

Soluzioni e guida

Latino · Classe quarta · liceo scientifico

F01 · Cicerone: dalla premessa alla conclusione

1. Risposta: Non siamo nati soltanto per noi stessi. Solum limita nobis: esclude che il destinatario sia solo noi stessi.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Traduzione corretta senza spiegare la limitazione di solum. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Traduce «non siamo nati»: manca il limite soltanto per noi. Chiedi di indicare solum.

Prova di recupero risolta: Traduci «Non mihi solum laboro»: Non lavoro soltanto per me; solum limita mihi.

2. Risposta: La possibilità di giovare a vicenda è la premessa; contribuire al bene comune è il dovere che ne viene ricavato.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Individua il dovere ma non la premessa sociale. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Ripete il dovere come premessa. Chiedi quale ragione lo sostiene nel passo.

Prova di recupero risolta: Premessa: gli amici si aiutano. Conclusione normativa proposta: dobbiamo aiutarli; non prova che tutti lo facciano.

3. Risposta: La regola impone il dovere a chi riceve aiuto e può contribuire; Marco soddisfa entrambe le condizioni.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Cita una sola delle due condizioni che riguardano Marco. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Ignora «se può». Verifica che la risposta conservi entrambe le condizioni.

Prova di recupero risolta: Chi riceve aiuto e può restituirlo deve farlo; Lea soddisfa le due condizioni: la regola si applica a Lea.

4. Risposta: Deve contribuire esprime un obbligo; ha già contribuito afferma un fatto passato che le premesse non documentano.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Rifiuta Sara ma non distingue obbligo e fatto compiuto. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Dà per realizzato il dovere. Chiedi quale prova attesti un contributo effettivo.

Prova di recupero risolta: Paolo deve restituire un libro: da questo solo obbligo non segue che lo abbia già restituito.

Indicazioni per chi corregge

Valuta prima la traduzione, poi la struttura dell'argomento. Accetta parafrasi equivalenti che conservino solum e le due condizioni di B. La premessa sociale di A sostiene una norma nella prospettiva di Cicerone; non è una legge empirica su ogni persona.

Percorso: traduci solum → individua premessa e dovere in A → applica le due condizioni in B → separa obbligo e fatto.

Massimo 4 punti. 3–4: raggiunto; 2–2,5: consolida; meno di 2: recupera.

Nel recupero, chiedi di motivare la correzione senza leggere la soluzione.

Soluzioni e guida

Latino · Classe quarta · liceo scientifico

F02 · Concessione: ammettere senza cedere

1. Risposta: Sebbene il viaggio sia lungo, tuttavia porteremo aiuto. È valida anche una resa italiana equivalente.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Mantiene il senso delle due parti ma perde il nesso concessivo. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Trasforma la concessione in causa. Chiedi se il viaggio lungo spiega o ostacola l'aiuto.

Prova di recupero risolta: «Quamquam via difficilis est, tamen ibimus»: Sebbene la strada sia difficile, tuttavia andremo.

2. Risposta: Si concede che il viaggio è lungo; resta l'impegno a portare aiuto, che la difficoltà non annulla.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Individua soltanto il fatto concesso o la tesi principale. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Dice che non porteranno aiuto. Fai rileggere feremus e tamen.

Prova di recupero risolta: Benché il compito sia lungo, lo finirò: è ammessa la lunghezza, resta l'impegno a finirlo.

3. Risposta: Sebbene l'oratore abbia promesso molto, tuttavia i cittadini chiedono argomenti. Il testo non contiene la negazione di Luca.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Traduce correttamente le parti ma conserva un nesso causale. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Aggiunge non o traduce quamquam con poiché. Chiedi di trovare la negazione nel latino.

Prova di recupero risolta: «Quamquam Marcus promisit, tamen Anna quaerit»: Sebbene Marco abbia promesso, tuttavia Anna chiede.

4. Risposta: No. I cittadini continuano a chiedere argomenti nonostante le promesse: il periodo distingue promessa e giustificazione.

Criterio: 1 punto: risposta completa e motivata come sopra. 0,5 punti: Risponde no senza usare la richiesta dei cittadini come prova. 0 punti: risposta errata o assente.

Errore da osservare: Scambia quantità di promesse e qualità delle prove. Verifica il verbo requirunt.

Prova di recupero risolta: «Ha promesso molto, ma chiedo ragioni»: le promesse non soddisfano la richiesta di giustificazione.

Indicazioni per chi corregge

La traduzione deve conservare affermazioni, tempi e nesso. Accetta tuttavia, nondimeno o una costruzione naturale con sebbene. Non attribuire i periodi a Cicerone: sono esempi originali per riconoscere una mossa argomentativa usata nell'oratoria.

Percorso: segna quamquam e tamen → separa fatto concesso e tesi → controlla i verbi → cerca eventuali negazioni aggiunte.

Massimo 4 punti. 3–4: raggiunto; 2–2,5: consolida; meno di 2: recupera.

Nel recupero, chiedi di motivare la correzione senza leggere la soluzione.